

DOKUMENTY PRAMENE

Charta pre Európsku bezpečnosť Istanbul november 1999*

1. Na prahu dvadsiateho prvého storočia, my hlavy štátov alebo vlád účastníckych štátov OBSE, vyjadrujeme plnú oddanosť slobodnej, demokratickej a integrovanejšej oblasti OBSE, v ktorej účastnícke štáty spolunažívajú v mieri a osoby a komunity žijú v slobode, blahobyte a v bezpečnosti. Na splnenie tohto záväzku sme sa rozhodli uskutočniť niekoľko nových krokov. Dohodli sme sa:
 - prijať Platformu pre kooperatívnu bezpečnosť s cieľom posilniť spoluprácu medzi OBSE a inými medzinárodnými organizáciami a inštitúciami, umožňujúc tak lepšie využiť zdroje medzinárodného spoločenstva;
 - rozpracovať úlohu OBSE v oblasti peace-keepingu, lepšie tak reflektujúc komplexný prístup organizácie k bezpečnosti;

* Zdroj: materiál poskytol Odbor OBSE, odzbrojenia a RE Ministerstva zahraničných vecí SR

- vytvoriť tímy rýchlej expertnej pomoci a spolupráce (REACT), umožňujúc tak OBSE pružne reagovať na požiadavky pomoci a v prípadoch veľkých civilných operácií v teréne;
- rozšíriť našu schopnosť vykonávať aktivity vzťahujúce sa na oblasť polície s cieľom pomôcť pri udržiavaní nadsradenosti práva;
- vytvoriť Operačné centrum s cieľom plánovať a vysielat operácie OBSE v teréne;
- posilniť konzultačný proces v rámci OBSE prostredníctvom vytvorenia Pripravného výboru pod Stálou radou OBSE.

Sme odhodlaní predchádzať, vždy keď je to možné, vypuknutiu násilných konfliktov. Kroky, na ktorých sme sa dohodli v tejto Charte, posilnia schopnosti OBSE v tomto zmysle, ako aj jej možnosti urovnávať konflikty a obnovovať spoločnosti spustošené vojnou a ničením. Charta prispeje k formovaniu spoločného a nedeliteľného bezpečnostného priestoru a urýchli vytvorenie oblasti OBSE bez deliacich čiar a zón s rôznymi úrovňami bezpečnosti.

I. Naše spoločné výzvy

2. Posledné desaťročie dvadsiateho storočia prinieslo veľké úspechy v oblasti OBSE, kedy spolupráca nahradila predchádzajúcu konfrontáciu, ale nebezpečenstvo konfliktov medzi štátmi nebolo odstránené. Zbavili sme sa starého delenia Európy, ale zároveň sa objavili nové riziká a výzvy. Odkedy sme podpísali Chartu v Paríži je zrejmé, že hrozby našej bezpečnosti môžu pochádzať z konfliktov medzi štátmi, ale aj z konfliktov vo vnútri štátov. Zažili sme konflikty, ktoré boli často spôsobené flagrantným porušovaním noriem a princípov OBSE. Boli sme svedkami ukrutností takého druhu, o ktorých sme si mysleli, že boli odsunuté do minulosti. V tomto desaťročí je však zrejmé, že všetky takéto konflikty predstavujú hrozbu bezpečnosti všetkých účastníckych štátov OBSE.
3. Sme odhodlaní poučiť sa z nebezpečenstva konfrontácie a delenia medzi štátmi, ako aj z tragédií minulého desaťročia. Bezpečnosť a mier sa musia posilniť spôsobom, ktorý pozostáva z dvoch základných elementov – musíme budovať dôveru medzi ľuďmi vo vnútri štátov a zároveň posilniť spoluprácu medzi štátmi. Preto chceme posilniť existujúce inštrumenty a rozpracovať nové nástroje s cieľom poskytovať pomoc a radu. Upevníme naše snahy zabezpečiť plné dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd vrátane práv osôb patriacich k národnostným menšinám. Zároveň posilníme naše možnosti v oblasti rozširovania dôvery a bezpečnosti medzi štátmi. Sme rozhodnutí

rozpracovať prostriedky, ktoré nám umožnia mierovou cestou urovnávať spory medzi nimi.

4. Medzinárodný terorizmus, násilný extrémizmus, organizovaná kriminalita a obchodovanie s drogami predstavujú rastúce výzvy bezpečnosti. Bez ohľadu na motív je terorizmus vo všetkých podobách a prejavoch neakceptovateľný. Rozšírime naše úsilie zabrániť príprave alebo financovaniu aktov terorizmu na našich územiach a nebudeme poskytovať bezpečné útočisko teroristom. Nadmerné a destabilizujúce zhromažďovanie a nekontrolované šírenie malých a ľahkých zbraní predstavuje hrozbu mieru a bezpečnosti. Sme zaviazaní posilniť našu ochranu pred týmito novými rizikami a výzvami; silné demokratické inštitúcie a vláda zákona sú základom tejto ochrany. Sme tiež rozhodnutí aktívnejšie a užšie navzájom spolupracovať pri riešení týchto výziev.
5. Akútne ekonomické problémy a degradácia životného prostredia môžu mať vážne následky na našu bezpečnosť. Spolupráca v oblastiach ekonomiky, vedy a techniky a životného prostredia bude mať zásadný význam. Naše odpovede na tieto hrozby posilníme pokračovaním ekonomických a environmentálnych reforiem, stálymi a transparentnými rámcovými podmienkami pre hospodárske aktivity a podporou trhových ekonomík, venujúc pritom náležitú pozornosť ekonomickým a sociálnym právam. Oceňujeme bezprecedentné procesy hospodárskej transformácie, ktoré sa uskutočňujú v mnohých účastníckych štátoch. Majú našu podporu, aby pokračovali v tomto reformnom procese, ktorý prispeje k bezpečnosti a prosperite v celej oblasti OBSE. Zintenzívime naše snaženia vo všetkých dimenziách OBSE s cieľom bojovať proti korupcii a podporovať právny štát.
6. Potvrdzujeme, že bezpečnosť v príľahlých oblastiach, osobitne v oblasti Stredomorja, ako aj v oblastiach v priamej blízkosti účastníckych štátov, ako napríklad v Strednej Ázii, má zvyšujúcu sa dôležitosť pre OBSE. Uznávame, že nestabilita v týchto oblastiach vytvára výzvy, ktoré priamo vplyvajú na bezpečnosť a prosperitu štátov OBSE.

II. Naše spoločné základy

7. Znovu potvrdzujeme plné dodržiavanie Charty Organizácie Spojených národov, Helsinského Záverečného aktu, Parížskej Charty a všetkých ostatných dokumentov OBSE, na ktorých sme sa dohodli. Tieto dokumenty predstavujú naše spoločné záväzky a sú základom našej práce. Pomohli nám ukončiť starú konfrontáciu v Európe a podporiť novú éru demokracie, mieru a solidarity v celej oblasti OBSE. Vytvorili jasné štandardy, ako

sa majú štáty správať navzájom a aj voči všetkým jednotlivcom na ich území. Všetky záväzky OBSE bez rozdielu sa uplatňujú na každý účastnícky štát rovnako. Ich implementácia v dobrej viere je rozhodujúca pre vzťahy medzi štátmi, medzi vládami a občanmi, ako aj medzi organizáciami, ktorých sú členmi. Účastnícke štáty sú zodpovedné svojim občanom, ako aj voči sebe navzájom, za plnenie záväzkov OBSE. Tieto záväzky považujeme za náš spoločný výdobytok, a preto sú predmetom okamžitého a legitímneho záujmu všetkých účastníckych štátov.

Potvrdzujeme OBSE ako regionálne zoskupenie podľa kapitoly VIII Charty OSN a ako jednu z hlavných organizácií na mierové riešenie sporov v rámci jej regiónu a tiež ako kľúčový inštrument včasného varovania, prevencie konfliktov, krízového manažmentu a postkonfliktnej rehabilitácie. OBSE je inkluzívna a komplexná organizácia na konzultácie, prijímanie rozhodnutí a spoluprácu v jej regióne.

8. Každý účastnícky štát má rovnaké právo na bezpečnosť. Znovu zdôrazňujeme základné právo každého účastníckeho štátu slobodne si zvoliť, alebo zmeniť svoje bezpečnostné usporiadanie vrátane spojeneckých zmlúv, podľa vývoja. Každý štát má tiež právo na neutralitu. Každý účastnícky štát bude v tomto zmysle rešpektovať práva všetkých ostatných. Štáty nebudú posilňovať svoju bezpečnosť na úkor bezpečnosti iných štátov. V rámci OBSE nebude mať žiaden štát, skupina štátov alebo organizácia prednostnú zodpovednosť za udržiavanie mieru a stability v oblasti OBSE a ani žiadna časť oblasti OBSE nebude považovaná za sféru vplyvu.
9. Vybudujeme naše vzťahy v súlade s koncepciou spoločnej a komplexnej bezpečnosti, riadiac sa rovnocenným partnerstvom, solidaritou a transparentnosťou. Bezpečnosť každého účastníckeho štátu je neoddeliteľne zviazaná s bezpečnosťou ostatných štátov. Budeme riešiť otázky ľudskej, ekonomickej, politickej a vojenskej dimenzie bezpečnosti ako integrálny celok.
10. Budeme naďalej uplatňovať konsenzus ako základ pre rozhodovanie v OBSE. Flexibilita OBSE a schopnosť rýchlo sa prispôsobovať na meniace sa bezpečnostné prostredie by mali zostať jadrom kooperatívneho a inkluzívneho prístupu OBSE k spoločnej a nedeliteľnej bezpečnosti.
11. Uznávame hlavnú zodpovednosť Bezpečnostnej rady OSN za udržiavanie medzinárodného mieru a bezpečnosti a jej kľúčovú úlohu prispievateľa k bezpečnosti a stabilite nášho regiónu. Opätovne potvrdzujeme naše práva a záväzky vyplývajúce z Charty OSN vrátane nášho záväzku týkajúceho sa otázky nepoužitia sily alebo hrozby silou. V tejto súvislosti tiež potvrdzujeme náš záväzok hľadať mierové riešenie sporov tak, ako je stanovené v Charte OSN.

Vychádzajúc z týchto základov, posilníme naše spoločné odpovede a zlepšíme tiež naše spoločné inštrumenty na efektívnejšie riešenie výziev, pred ktorými sme postavení.

III. Naše spoločné odpovede

Spolupráca s inými organizáciami: platforma pre kooperatívnu bezpečnosť

12. Riziká a výzvy, ktorým dnes čelíme, nemôžu byť vyriešené jedným štátom alebo organizáciou. Počas minulého desaťročia sme prijali dôležité kroky na upevnenie novej spolupráce medzi OBSE a inými medzinárodnými organizáciami. S cieľom plne využiť zdroje medzinárodného spoločenstva sme zainteresovaní na ešte užšej spolupráci v rámci medzinárodných organizácií.

Zaväzujeme sa prostredníctvom Platformy pre kooperatívnu bezpečnosť, ktorú prijímame ako základný element tejto Charty, ďalej posilňovať a rozvíjať spoluprácu s príslušnými organizáciami, a to na základe rovnosti a v duchu partnerstva. Princípy Platformy pre kooperatívnu bezpečnosť, ako sú stanovené v operatívnom dokumente priloženom ku Charte, sa budú uplatňovať vo vzťahu ku každej organizácii alebo inštitúcii, ktorej členovia sa rozhodnú ich individuálne alebo kolektívne dodržiavať. Tieto princípy sa budú uplatňovať vo všetkých bezpečnostných dimenziách: politicko-vojenskej, ľudskej a ekonomickej. Prostredníctvom tejto Platformy a vychádzajúc zo zdieľaných hodnôt sa budeme snažiť rozvinúť a udržiavať politickú a operačnú spojitost medzi všetkými rôznymi inštitúciami zaoberajúcimi sa bezpečnosťou, a to pri reakcii na konkrétne krízy, ako aj pri formulovaní odpovedí na nové riziká a výzvy. Uznávajúc kľúčovú integrujúcu úlohu, ktorú OBSE môže zohrávať, podľa potreby ponúkame OBSE ako flexibilný koordinačný rámec na upevnenie spolupráce, prostredníctvom ktorého sa môžu rôzne organizácie vzájomne posilňovať vychádzajúc zo svojich špecifických výhod. Nemáme záujem vytvárať hierarchiu organizácií alebo pevné rozdelenie práce medzi nimi.

Principiálne sme pripravení rozmiestniť zdroje medzinárodných organizácií a inštitúcií, ktorých sme členmi, na podporu činnosti OBSE v konkrétnych prípadoch a v závislosti od potrebných politických rozhodnutí.

13. Subregionálna spolupráca sa stala dôležitým prvkom pri rozširovaní bezpečnosti v celej oblasti OBSE. Procesy, ako napríklad Pakt stability pre juhovýchodnú Európu, ktorý sa realizuje pod záštitou OBSE, napomáhajú rozvoj našich spoločných hodnôt. Tieto procesy nezlepšujú bezpeč-

nosť iba v danom subregióne, ale v celej oblasti OBSE. V súlade s Platformou pre kooperatívnu bezpečnosť ponúkame OBSE ako fórum pre subregionálnu spoluprácu. Z tohto pohľadu a v súlade s modalitami stanovenými v operatívnom dokumente bude OBSE uľahčovať výmenu informácií a skúseností medzi subregionálnymi skupinami a môže tiež, ak bude o to požiadaná, prijímať a uschovávať ich vzájomné zmluvy a dohody.

Solidarita a partnerstvo

14. Mier a bezpečnosť v našom regióne sú najlepšie zaistené ochotou a schopnosťou každého účastníckeho štátu dodržiavať demokraciu, právny štát a rešpektovať ľudské práva. Jednotlivo potvrdzujeme ochotu plne dodržiavať naše záväzky a sme tiež spoločne zodpovední za dodržiavanie princípov OBSE. Sme preto rozhodnutí spolupracovať v rámci OBSE, ako aj s jej inštitúciami a predstaviteľmi, a sme pripravení využívať inštrumenty, nástroje a mechanizmy OBSE. Budeme tiež spolupracovať v duchu solidarity a partnerstva pri pokračujúcom hodnotení implementácie záväzkov. Dnes sa zaväzujeme k spoločným kooperatívnym opatreniam v rámci OBSE, ako aj tých organizácií, ktorých sme členmi, aby sme ponúkli pomoc účastníckym štátom pri posilňovaní plnenia princípov a záväzkov OBSE. Ďalej posilníme existujúce kooperatívne inštrumenty a rozpracujeme nové nástroje tak, aby bolo možné efektívne reagovať na žiadosti o pomoc od účastníckych štátov. Budeme skúmať spôsoby, ako ďalej zvýšiť efektivitu konania organizácie v prípadoch jasného, hrubého a pokračujúceho porušovania uvedených princípov a záväzkov.
15. Sme rozhodnutí zvážiť spôsoby pomoci účastníckym štátom žiadajúcim o asistenciu v prípadoch vnútorného rozvratu zákona a poriadku. Spoločne preskúmame charakter situácie a možné cesty a spôsoby poskytnutia podpory dotknutému štátu.
16. Znovu potvrdzujeme platnosť Kódexu správania sa v oblasti politicko-vojenských aspektov bezpečnosti. V súlade s našimi povinnosťami v OBSE vykonáme včas konzultácie s účastníckym štátom, ktorý hľadá pomoc pri realizácii svojho práva na individuálnu alebo kolektívnu sebaobranu v prípade, že jeho zvrchovanosť, územná celistvosť a politická nezávislosť je ohrozená. Spoločne zvážime charakter hrozby a akcie, ktoré môže byť potrebné vykonať na obranu našich spoločných hodnôt.

Naše inštitúcie

17. Parlamentné zhromaždenie sa vyvinulo na jednu z najdôležitejších inštitúcií OBSE, ktorá stále produkuje nové idey a návrhy. Víťame túto

narastajúcu úlohu, osobitne v oblasti demokratického rozvoja a monitorovania volieb. Vyzývame Parlamentné zhromaždenie, aby ďalej rozpracovalo svoje aktivity ako kľúčovú súčasť našich snáh podporovať demokraciu, prosperitu a zvýšenú dôveru vo vnútri a medzi účastníkmi štátmi.

18. Úrad pre demokratické inštitúcie a ľudské práva (ODIHR), vysoký komisaár pre národnostné menšiny (VKNM) a predstaviteľ pre slobodu médií sú základnými inštrumentmi pri zabezpečovaní dodržiavania ľudských práv, demokracie a právneho štátu. Sekretariát OBSE poskytuje významnú pomoc úradujúcemu predsedovi (C-i-O) a aktivitám našej organizácie, osobitne v teréne. Ďalej tiež posilníme operačné možnosti Sekretariátu OBSE tak, aby mohol čeliť nárastu našich aktivít a aby sa zabezpečilo, že operácie v teréne budú pracovať efektívne a v súlade s dohodnutými mandátmi a riadením.

Zaväzujeme sa poskytovať našu plnú podporu inštitúciám OBSE. Zdôrazňujeme dôležitosť úzkej vzájomnej koordinácie inštitúcií OBSE a tiež našich operácií v teréne, aby sme čo najoptimálnejšie využili naše spoločné zdroje. Pri náboře osôb do inštitúcií OBSE a operácií v teréne budeme brať do úvahy potrebu zemepisnej rôznorodosti a rovnosti pohlaví.

Konštatujeme ohromný rozvoj a diverzifikáciu aktivít OBSE. Konštatujeme, že veľký počet účastníckych štátov OBSE nebol schopný implementovať rozhodnutie Ministerskej rady z Ríma v roku 1993 a že z neexistencie právneho štatútu organizácie môžu vzniknúť problémy. Budeme sa snažiť zlepšiť túto situáciu.

Ľudská dimenzia

19. Potvrdzujeme, že dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd, demokracie a právneho štátu, je jadrom komplexného ponímania bezpečnosti v rámci OBSE. Zaväzujeme sa čeliť bezpečnostným hrozbám, akými sú porušovanie ľudských práv a základných slobôd vrátane slobody zmyšľania, presvedčenia, náboženstva alebo viery, ako aj prejavy netolerancie, agresívneho nacionalizmu, rasizmu, šovinizmu, xenofóbie a antisemitizmu.

Ochrana a podpora práv osôb patriacich k národnostným menšinám je základným faktorom demokracie, mieru, spravodlivosti a stability vo vnútri aj medzi účastníkmi štátmi. V tomto zmysle potvrdzujeme naše záväzky, osobitne relevantné ustanovenia Kodanského dokumentu o ľudskej dimenzii z roku 1990. Pripomíname aj Správu zo stretnutia expertov pre národnostné menšiny v Ženeve z roku 1991. Plné rešpektovanie ľudských

práv vrátane práv osôb patriacich k národnostným menšinám, okrem toho, že je samo osebe cieľom, nesmie podkopávať, ale naopak posilňovať územnú celistvosť a zvrchovanosť. Rôzne koncepcie autonómie, ako aj iné prístupy naznačené v horeuvedených dokumentoch, ktoré sú v súlade s princípmi OBSE, predstavujú spôsoby ako zachovať a podporovať etnickú, kultúrnu, jazykovú a náboženskú identitu národnostných menšín v rámci existujúceho štátu. Odsudzujeme násilie voči akejkoľvek menšine. Sľubujeme prijať opatrenia na podporu tolerancie a budovanie pluralistických spoločností, kde všetci, bez ohľadu na etnický pôvod, budú užívať plnú rovnosť príležitostí. Zdôrazňujeme, že otázky týkajúce sa národnostných menšín môžu byť úspešne doriešené iba v demokratickom politickom rámci založenom na právnom štáte.

Znovu potvrdzujeme, že každý má právo na štátnu príslušnosť a nikto nesmie byť svojvoľne zbavený svojej štátnej príslušnosti. Zaväzujeme sa pokračovať v našich snahách s cieľom zabezpečiť, aby si každý mohol toto právo uplatňovať. Zaväzujeme sa tiež podporovať medzinárodnú ochranu osôb bez štátneho občianstva.

20. Konštatujeme existenciu osobitných ťažkostí, ktorým čelia Rómovia a Sintiovia, ako aj potrebu uskutočniť efektívne opatrenia, aby sa dosiahla, v súlade so záväzkami OBSE, plná rovnosť príležitostí pre osoby patriace k Rómom a Sintiom. Posilníme naše snahy s cieľom zabezpečiť, aby Rómovia a Sintiovia boli schopní plne a rovnocenne sa zapojiť do našich spoločností, ako aj odstrániť diskrimináciu voči nim.
21. Sme zainteresovaní na odstránení mučenia a krutosti, neludského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania v celej oblasti OBSE. Za týmto účelom budeme podporovať legislatívu, ktorá poskytne procedurálne a formálne záruky a opravné prostriedky v boji s týmito praktikami. Budeme pomáhať obetiam a podľa potreby spolupracovať s príslušnými medzinárodnými organizáciami a mimovládnyimi organizáciami.
22. Odsudzujeme akúkoľvek politiku etnických čistiek a masového vyhánania. Opätovne potvrdzujeme náš záväzok dodržiavať právo na azyl a zabezpečiť medzinárodnú ochranu utečencov, ako to stanovuje Dohovor týkajúci sa štatútu utečencov z roku 1951 a jeho Protokol z roku 1967. Budeme tiež uľahčovať dobrovoľný návrat utečencov a nedobrovoľne presídlených osôb v dôstojných a bezpečných podmienkach. Budeme bez diskriminácie umožňovať reintegráciu utečencov a nedobrovoľne presídlených osôb do ich pôvodných domovov.
Za účelom zvýšenia ochrany civilistov v čase konfliktu budeme hľadať spôsoby, ako posilniť uplatňovanie medzinárodného humanitárneho práva.

23. Plné a rovnocenné uplatňovanie ľudských práv u žien je základom pre dosiahnutie mierovejšej, prosperujúcejšej a demokratickejšej oblasti OBSE. Sme zainteresovaní na tom, aby sa rovnosť medzi mužmi a ženami stala integrálnou súčasťou našej politiky, a to na úrovni našich štátov ako aj v rámci organizácie.
24. Prijmeme opatrenia na elimináciu všetkých foriem diskriminácie voči ženám a na ukončenie násilia voči ženám a deťom, ako aj sexuálneho zneužívania a všetkých foriem obchodovania s ľuďmi. Aby sme predchádzali takejto kriminalite, budeme okrem iného podporovať prijatie alebo posilnenie legislatívy tak, aby osoby zodpovedné za tieto činy aj niesli svoju zodpovednosť a aby sa posilnila ochrana obetí. Tiež rozpracujeme a budeme implementovať opatrenia na podporu práv a záujmov detí v ozbrojených konfliktoch a postkonfliktných situáciách vrátane utečencov a nedobrovoľne presídlených detí. Preskúmame spôsoby prevencie voči násilnému alebo povinnému povolávaniu osôb pod 18 rokov k účasti na ozbrojených konfliktoch.
25. Znovu potvrdzujeme náš záväzok uskutočňovať slobodné a spravodlivé voľby v súlade so záväzkami OBSE, osobitne s Kodanským dokumentom z roku 1990. Uznávame význam pomoci, ktorú môže poskytovať ODIHR účastníckym štátom v rámci prípravy a implementácie volebnej legislatívy. V súlade s týmito záväzkami budeme pozývať na naše voľby pozorovateľov z iných účastníckych štátov, ODIHR, Parlamentného zhromaždenia OBSE a príslušných inštitúcií a organizácií, ktoré si želajú pozorovať volebný proces. Budeme včas reagovať na volebné hodnotenie a odporúčania vypracované ODIHR.
26. Znovu potvrdzujeme dôležitosť nezávislých médií a slobodného toku informácií, ako aj prístupu verejnosti k informáciám. Zaväzujeme sa podniknúť všetky kroky na zabezpečenie základných podmienok pre slobodné a nezávislé médiá a nerušený cezhraničný a vnútroštátny tok informácií, čo považujeme za základnú súčasť demokratickej, slobodnej a otvorenej spoločnosti.
27. Mimovládne organizácie (MVO) môžu zohrávať dôležitú úlohu pri podpore ľudských práv, demokracie a právneho štátu. Sú integrálnou súčasťou silnej občianskej spoločnosti. Sľubujeme posilniť schopnosti MVO tak, aby plne prispievali k ďalšiemu rozvoju občianskej spoločnosti a dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd.

Politicko-vojenská dimenzia

28. Politicko-vojenské aspekty bezpečnosti majú naďalej rozhodujúci význam z hľadiska záujmov účastníckych štátov. Tvoria základný prvok kom-

plexného ponímania bezpečnosti v OBSE. Odzbrojenie, kontrola zbrojenia a opatrenia na posilnenie dôvery a bezpečnosti (OPDB) sú dôležitými súčasťami celkovej snahy rozšíriť bezpečnosť posilnením stability, transparentnosti a predvídateľnosti vo vojenskej oblasti. Plná implementácia, včasná adaptácia a, ak je to potrebné, ďalší rozvoj dohôd o kontrole zbrojenia a OPDB kľúčovým spôsobom prispievajú k našej politickej a vojenskej stabilite.

29. Zmluva o konvenčných ozbrojených silách v Európe (ZKOS) musí naďalej slúžiť ako základný kameň európskej bezpečnosti. Zmluva podstatne znížila úroveň výzbroje a rozhodujúcim spôsobom prispela k bezpečnejšej a integrovanej Európe. Zmluvné štáty ZKOS v súčasnosti uskutočňujú podstatný krok vpred. Zmluva sa posilňuje adaptovaním jej ustanovení tak, aby sa zabezpečila zvýšená stabilita, predvídateľnosť a transparentnosť v zmenených podmienkach. Veľký počet zmluvných štátov ďalej zníži úroveň svojej výzbroje. Adaptovaná Zmluva bude po nadobudnutí platnosti otvorená na dobrovoľné pristúpenie ďalších účastníckych štátov z oblasti medzi Atlantickým oceánom a pohorím Ural, čím ďalej významne prispeje k európskej stabilite a bezpečnosti.
30. Viedenský dokument OBSE 1999 spolu s inými dokumentmi týkajúcimi sa politicko-vojenských aspektov bezpečnosti, ktoré boli prijaté v rámci Fóra OBSE pre bezpečnostnú spoluprácu (FBS), poskytujú hodnotné nástroje pre všetky účastnícke štáty pri budovaní väčšej vzájomnej dôvery a vojenskej transparentnosti. Budeme naďalej pravidelne využívať a plne implementovať všetky inštrumenty OBSE v tejto oblasti a budeme sa snažiť ich včas adaptovať s cieľom zabezpečiť adekvátnu odpoveď na bezpečnostné potreby v oblasti OBSE. Naďalej sme oddaní princípom Kóde-xu správania sa v oblasti politicko-vojenských aspektov bezpečnosti. Sme odhodlaní vyvinúť ďalšie snahy v rámci FBS s cieľom spoločne čeliť bezpečnostným obavám účastníckych štátov a uplatňovať koncepciu OBSE komplexnej a nedeliteľnej bezpečnosti, aj pokiaľ ide o politicko-vojenskú dimenziu. Budeme pokračovať vo vedení rozsiahleho bezpečnostného dialógu a poverujeme našich predstaviteľov úlohou viesť tento dialóg v rámci FBS.

Ekonomická a environmentálna dimenzia

31. Čoraz viditeľnejšie sa v oblasti OBSE prejavuje spojenie medzi bezpečnosťou, demokraciou a prosperitou. Rovnako sú evidentné aj bezpečnostné riziká vyplývajúce zo znečisťovania životného prostredia a vyčerpania prírodných zdrojov. Ekonomická sloboda, sociálna spravodlivosť

a environmentálna zodpovednosť sú nepostrádateľnými z hľadiska prosperity. Na základe týchto spojitostí zabezpečíme, aby ekonomická dimenzia získala náležitú pozornosť, a to osobitne ako prvok našich aktivít v oblasti včasného varovania a prevencie konfliktov. Budeme tak robiť okrem iného preto, aby sme podporovali integráciu ekonomík prechádzajúcich transformáciou do svetovej ekonomiky a aby sme zabezpečili právny štát a rozvoj transparentného a stabilného právneho systému v ekonomickej sfére.

32. OBSE je charakteristická svojím širokým členstvom, komplexným prístupom k bezpečnosti, veľkým počtom operácií v teréne a dlhou históriou ako normotvorná organizácia. Tieto kvality jej umožňujú, aby identifikovala hrozby a konala ako katalyzátor spolupráce medzi kľúčovými medzinárodnými organizáciami a inštitúciami v ekonomickej a environmentálnej oblasti. OBSE je podľa potreby pripravená zohrať túto úlohu. Budeme posilňovať takúto koordináciu medzi OBSE a relevantnými medzinárodnými organizáciami v súlade s Platformou pre kooperatívnu bezpečnosť. Rozšírime schopnosti OBSE riešiť ekonomické a environmentálne otázky spôsobmi, ktoré neopakujú už existujúcu činnosť ani nenahrádzajú úsilie, ktoré môže byť efektívnejšie vynaložené inými organizáciami. Sústreďme sa na oblasti, v ktorých má OBSE osobitné kompetencie. Úsilie OBSE v rámci ľudskej dimenzie má dôležitý ekonomický účinok, a to platí aj naopak, napríklad pri mobilizácii ľudských zdrojov a potenciálu a pri pomoci s budovaním energických občianskych spoločností. V duchu Dohovoru o prístupe k informáciám, verejnej účasti na rozhodovaní a o prístupe k súdom v environmentálnych otázkach z roku 1998 z Aarhusu sa budeme osobitne snažiť zabezpečiť prístup k informáciám, verejnú účasť pri rozhodovaní a prístup k súdom v environmentálnych otázkach.

Právny štát a boj s korupciou

33. Znovu potvrdzujeme náš záväzok týkajúci sa vlády zákona. Konštatujeme, že korupcia predstavuje veľké riziko pre hodnoty zdieľané v rámci OBSE. Korupcia vytvára nestabilitu a presahuje do viacerých aspektov bezpečnosti, ekonomickej a ľudskej dimenzie. Účastnícke štáty slubujú posilniť svoje snahy zamerané na boj s korupciou a jej sprievodnými podmienkami, pričom budú rozvíjať pozitívny rámec pre pravidlá správneho vládnutia a verejnej bezúhonnosti. Lepšie využijú existujúce medzinárodné inštrumenty a budú si navzájom pomáhať v boji s korupciou. Ako súčasť svojej činnosti na podporu vlády zákona bude OBSE pracovať

s tými MVO, ktoré sú oddané silnému verejnému a obchodnému konsenzu namierenému proti korupčným praktikám.

IV. Naše spoločné inštrumenty

Rozšírenie nášho dialógu

34. Sme odhodlaní rozšíriť a posilniť náš dialóg týkajúci sa rozvoja všetkých aspektov bezpečnosti v oblasti OBSE. Poverujeme Stálu radu OBSE a FBS, aby sa v rámci svojich kompetencií vo väčšej hĺbke zaoberali bezpečnostnými potrebami účastníckych štátov a podporovali koncepciu komplexnej a nedeliteľnej bezpečnosti v rámci OBSE.
35. Stála rada, ktorá je pravidelným orgánom na politické konzultácie a prijímanie rozhodnutí, sa bude zaoberať celým radom koncepčných otázok, ako aj každodennou operatívnou prácou organizácie. Za účelom napomôcť rozpravu a rozhodovanie v rámci Stálej rady a posilniť proces politických konzultácií a transparentnosti v organizácii ako celku, vytvoríme Prípravný výbor, ktorý bude podriadený Stálej rade. Tento výbor s časovo neobmedzeným mandátom sa bude za normálnych okolností schádzať v neformálnom formáte, pričom úlohami viesť diskusie a podávať spätné správy ho bude poverovať Stála rada alebo jej predseda.
36. Odrážajúc náš duch solidarity a partnerstva, rozšírime aj náš politický dialóg s cieľom ponúknuť pomoc účastníckym štátom, a tým zabezpečiť plnenie záväzkov OBSE. Na podporu tohto dialógu sme rozhodli, v súlade so zaužívanými pravidlami a praxou, viac využívať inštrumenty OBSE vrátane:
 - vysielania delegácií z inštitúcií OBSE, prípadne s účasťou iných relevantných medzinárodných organizácií, ktoré budú poskytovať rady a odbornú pomoc pri reformách v legislatíve a praxi;
 - vysielania osobných predstaviteľov úradujúceho predsedu, po konzultácii so zainteresovaným štátom, na zistovacie alebo poradenské misie;
 - spoločných stretnutí predstaviteľov OBSE a zainteresovaných štátov s cieľom prediskutovať otázky týkajúce sa plnenia záväzkov OBSE;
 - organizovania školiacich programov zameraných na zlepšenie štandardov a praxe, okrem iného v oblasti ľudských práv, demokratizácie a právneho štátu;
 - riešenia problémov týkajúcich sa plnenia záväzkov OBSE v rámci hodnotiacich stretnutí a konferencií OBSE, ako aj na Ekonomickom fóre;
 - predkladania takýchto záležitostí na prerokovanie v rámci Stálej rady, okrem iného na základe odporúčaní inštitúcií OBSE podľa ich prísluš-

- ných mandátov alebo odporúčaní osobných predstaviteľov úraduj -
ceho predsedu;
- zvolávania zasadnutí Stálej rady v osobitnom alebo posilnenom for-
máte s cieľom prediskutovať záležitosti neplnenia záväzkov OBSE a roz-
hodnúť o príslušnom spôsobe ďalšieho konania;
 - vytvárania operácií v teréne so súhlasom zainteresovaného štátu.

Operácie OBSE v teréne

37. Stála rada bude zriaďovať operácie v teréne a bude rozhodovať o ich mandátoch a rozpočtoch. Na základe toho budú Stála rada a úradujúci predseda poskytovať vedenie takýmto operáciám.
38. Rozvoj operácií OBSE v teréne predstavuje významnú premenu organi-
zácie, umožňujúc OBSE zohrávať ešte dôležitejšiu úlohu pri presadzovaní
mieru, bezpečnosti a plnenia záväzkov OBSE. Vychádzajúc z doterajších
skúseností, ďalej rozpracujeme a posilníme tento inštrument za účelom
plnenia úloh v súlade s ich príslušnými mandátmi. Tieto úlohy môžu
okrem iného zahŕňať:
 - poskytovanie pomoci a poradenstva, alebo vypracúvanie odporúčaní
v oblastiach dohodnutých medzi OBSE a hostiteľskou krajinou;
 - sledovanie plnenia záväzkov OBSE a poskytovanie poradenstva ale-
bo odporúčaní za účelom lepšieho plnenia záväzkov;
 - pomoc pri organizovaní a monitorovaní volieb;
 - poskytovanie podpory pre nadsadenosť zákona a demokratické inšti-
túcie, ako aj pri udržiavaní a obnove zákona a poriadku;
 - pomoc pri vytváraní podmienok na rokovanie alebo iných opatrení,
ktoré môžu umožniť mierové urovnanie konfliktov;
 - overovanie a/alebo pomoc pri plnení dohôd o mierovom urovaní
konfliktov;
 - poskytovanie podpory pri rehabilitácii a obnove rôznych oblastí spo-
ločnosti.
39. Pri nábore do operácií v teréne sa musí zabezpečiť, aby účastnícke štáty
vysielali kvalifikovaný personál. Školenie personálu je dôležitým aspek-
tom posilnenia efektivity OBSE a jej operácií v teréne, a preto bude pot-
rebné túto oblasť tiež zlepšiť. Existujúce školiace zariadenia v účastníc-
kych štátoch a školiace aktivity OBSE môžu zohrávať aktívnu úlohu pri
dosiahnutí tohto cieľa, a to aj za prípadnej spolupráce s inými organizá-
ciami a inštitúciami.
40. V súlade s Platformou pre kooperatívnu bezpečnosť bude posilnená spo-
lupráca medzi OBSE a inými medzinárodnými organizáciami pri vykoná-

vaní operácií v teréne. Tento zámer sa dosiahne okrem iného vykonávaním spoločných projektov s inými partnermi, osobitne s Radou Európy, umožňujúc tak OBSE využívať ich skúsenosti, pričom súčasne bude rešpektovaná identita a prax prijímania rozhodnutí každej zo zainteresovaných organizácií.

41. Hostiteľskej krajine, v ktorej pôsobí operácia OBSE v teréne, môže byť podľa potreby poskytnutá pomoc pri budovaní vlastných štruktúr a odborného zázemia v oblasti príslušnej zodpovednosti. Toto by uľahčilo efektívny transfer úloh z operácie na hostiteľskú krajinu a následne i ukončenie operácie v teréne.

Rýchla reakcia (REACT)

42. Uznávame, že schopnosť rýchlo vyslať civilných a policajných expertov je základom efektívnej prevencie konfliktov, krízového manažmentu a postkonfliktnej rehabilitácie. Sme zainteresovaní na rozvoji schopnosti v rámci účastníckych štátov a OBSE vytvárať tímy rýchlej expertnej pomoci a spolupráce (REACT), ktoré budú k dispozícii OBSE. Toto umožní orgánom a inštitúciám OBSE, konajúcim v súlade s ich príslušnými procedúrami, rýchlo ponúkať účastníckym štátom expertov na pomoc pri prevencii konfliktov, krízovom manažmente a postkonfliktnej rehabilitácii, v súlade s normami OBSE. Tieto rýchlo nasaditeľné kapacity budú pokrývať široký rozsah civilnej odbornosti. Umožní nám to riešiť problémy skôr, než sa z nich vyvinú krízy a v prípade potreby urýchlene vyslať civilný komponent peace-keepingovej operácie. Tieto tímy by sa tiež mohli využiť ako krízové kapacity na pomoc OBSE pri rýchlom vysielaní rozsiahlych alebo špecializovaných operácií. Očakávame, že REACT sa spolu s inými schopnosťami OBSE bude vyvíjať tak, aby boli naplnené potreby organizácie.

Operačné centrum

43. Rýchle vysielanie má význam z hľadiska efektivity OBSE pri jej činnosti v oblasti prevencie konfliktov, krízového manažmentu a postkonfliktnej rehabilitácie, a je preto závislé na efektívnej príprave a plánovaní. S týmto cieľom sme sa rozhodli vytvoriť Operačné centrum v rámci Strediska pre predchádzanie konfliktom. Centrum by malo disponovať menším kmeňovým personálom s odbornosťou pre všetky druhy operácií OBSE, ktorý bude možné v prípade potreby rýchlo rozšíriť. Jeho úlohou bude plánovanie a vysielanie operácií v teréne vrátane operácií využívajúcich zdroje REACT. Podľa potreby a v súlade s Platformou pre kooperatívnu bezpečnosť bude v styku s inými medzinárodnými organizáciami a inštitúciami.

Pri výbere kmeňových zamestnancov Centra sa bude v maximálne možnej miere dbať o to, aby osoby sekondované účastníkymi štátmi, ako aj personál z existujúcich zdrojov Sekretariátu, disponovali príslušnou odbornosťou. Tento kmeňový personál bude základom pre rýchle rozšírenie v prípade potreby plnenia nových úloh. O presných podmienkach sa rozhodne v rámci zaužívaných procedúr.

Aktivity vzťahujúce sa na oblasť polície

44. Budeme pracovať na posilnení úlohy OBSE pri civilných aktivitách vzťahujúcich sa na oblasť polície, ktoré sú integrálnou súčasťou činnosti OBSE v oblasti prevencie konfliktov, krízového manažmentu a postkonfliktnej rehabilitácie. Tieto aktivity môžu zahŕňať:

- monitorovanie polície, aj s cieľom zabrániť polícii, aby vykonávala také aktivity, akou je diskriminácia založená na náboženskej alebo etnickej identite;
- výcvik polície, ktorý môže okrem iného pozostávať z nasledujúcich úloh:
- zlepšenie operačných a taktických schopností lokálnych policajných služieb a reformovanie polovojenských síl;
- poskytovanie nových a moderných policajných metód, ako napríklad komunálna polícia, protidrogové, protikorupčné a protiteroristické funkcie;
- vytváranie policajnej služby s mnohoetnickým a/alebo mnohonáboženským zložením, ktorá môže získať dôveru celého obyvateľstva;
- podpora dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd vo všeobecnosti.

Budeme podporovať, aby policajným službám, ktoré prechádzajú výcvikom pre tieto nové metódy, bolo poskytnuté aj príslušné moderné vybavenie. Okrem toho OBSE preskúma možnosti a podmienky novej úlohy OBSE pri presadzovaní zákona.

45. Budeme tiež podporovať rozvoj nezávislých súdnych systémov, ktoré zohrávajú kľúčovú úlohu z hľadiska poskytovania nápravy pri porušovaní ľudských práv, ako aj poskytovania pomoci a poradenstva pri reforme väzenských systémov. OBSE bude tiež spolupracovať s inými medzinárodnými organizáciami pri vytváraní politických a právnych rámcov, v ktorých môže polícia vykonávať svoje úlohy v súlade s demokratickými princípmi a právnym štátom.

Peace-keeping

46. Ostávame zaviazaní posilňovať kľúčovú úlohu OBSE pri udržiavaní mieru a stability v celej našej oblasti. Najefektívnejší príspevok OBSE k regio-

nálnej bezpečnosti je v oblastiach, akými sú operácie v teréne, postkonfliktná rehabilitácia, demokratizácia a monitorovanie ľudských práv a volieb. Rozhodli sme preskúmať možnosti potenciálne väčšej a širšej úlohy OBSE v peace-keepingu. Znovu potvrdzujúc naše práva a povinnosti vyplývajúce z Charty OSN a vychádzajúc z našich existujúcich rozhodnutí potvrdzujeme, že OBSE môže na ad-hoc základe a konsenzom rozhodnúť o úlohe v peace-keepingu vrátane vedúcej úlohy v tých prípadoch, keď účastnícke štáty posúdia, že OBSE je najefektívnejšou a najvhodnejšou organizáciou. V tomto smere sa OBSE môže tiež rozhodnúť o poskytnutí mandátu zahrnujúceho peace-keeping zo strany iných a hľadať podporu účastníckych štátov alebo iných organizácií pri získavaní zdrojov a odborného zázemia. V súlade s Platformou pre kooperatívnu bezpečnosť tiež môže poskytovať koordinačný rámec takýmto snahám.

Zmierovací a arbitrážny súd

47. Opakujeme, že princíp mierového riešenia sporov je jadrom záväzkov OBSE. Zmierovací a arbitrážny súd z tohto pohľadu ostáva k dispozícii ako nástroj pre tie štáty, ktoré pristúpili Štokholmskému dohovoru z roku 1992. Podporujeme využívanie tohto inštrumentu na riešenie sporov medzi nimi, ako aj s inými účastníckymi štátmi, ktoré sa dobrovoľne podrobia jurisdikcii Zmierovacieho a arbitrážneho súdu. Zároveň povzbudzujeme tie štáty, ktoré zatiaľ nepristúpili k vyššie uvedenému Dohovoru, aby zvážili tento krok.

V. Naši partneri pre spoluprácu

48. Konštatujeme vzájomnú závislosť medzi bezpečnosťou v oblasti OBSE a bezpečnosťou našich „partnerov pre spoluprácu“, ako aj náš záväzok k priateľstvu a dialógu s nimi. Osobitne zdôrazňujeme dlhotrvajúce vzťahy s našimi stredomorskými partnermi, Alžírskom, Egyptom, Izraelom, Jordánskom, Marokom a Tuniskom. Konštatujeme ich zvýšené zapojenie a podporu činnosti OBSE. Vychádzajúc z tejto vzájomnej závislosti, sme pripravení ďalej rozvinúť tento proces. Implementujúc a stavajúc na Helsinských dokumente 1992 a Budapeštianskom dokumente 1994, budeme s partnermi pre spoluprácu užšie spolupracovať pri propagovaní noriem a princípov OBSE. Víťame ich želanie podporovať realizáciu noriem a princípov organizácie vrátane základného princípu riešenia konfliktov mierovými prostriedkami. Za týmto účelom budeme partnerov pre spoluprácu na pravidelnejšej báze prizývať k zvýšenej účasti na práci OBSE, v závislosti na vývoji dialógu.

49. Potenciál Kontaktnej skupiny a stredomorských seminárov musí byť plne využitý. Vychádzajúc z budapeštianskeho mandátu, Stála rada má preskúmať odporúčania vypracované v rámci Kontaktnej skupiny a stredomorských seminárov. Budeme povzbudzovať stredomorských partnerov pre spoluprácu, aby využívali naše odborné znalosti aj pri vytváraní štruktúr a mechanizmov v Stredomorí pre oblasť včasného varovania, preventívnej diplomacie a prevencie konfliktov.
50. Víťame zvýšenú účasť Japonska a Kórejskej republiky na našej práci. Víťame tiež príspevok Japonska pre operácie OBSE v teréne. Budeme sa snažiť ďalej posilniť našu spoluprácu s ázijskými partnermi pri riešení výziev spoločného záujmu.

VI. Závery

51. Táto Charta prinesie prospech z hľadiska bezpečnosti všetkých účastníckych štátov tým, že rozširuje a posilňuje OBSE v čase, keď vstupujeme do 21. storočia. Dnes sme rozhodli o rozvoji existujúcich inštrumentov a vytvorení nových nástrojov. Budeme ich plne využívať, aby sme podporili slobodnú, demokratickú a bezpečnú oblasť OBSE. Charta takto zvýrazní úlohu OBSE ako jedinej celoeurópskej bezpečnostnej organizácie poverenej zabezpečovaním mieru a stability v jej oblasti. Oceňujeme ukončenie práce Výboru OBSE pre bezpečnostný model.
52. Originál tejto Charty v anglickom, francúzskom, nemeckom, talianskom, ruskom a španielskom jazyku bude odovzdaný generálnemu tajomníkovi organizácie, ktorý rozošle overenú kópiu Charty každému účastníckemu štátu.
My, dolu podpísaní vysokí predstavitelia účastníckych štátov, vedomí si vysokej politickej dôležitosti, ktorú pripisujeme predkladanej Charte, a vyjadrujúc naše odhodlanie konať v súlade s ustanoveniami obsiahnutými v jej texte, sme k nej pripojili naše podpisy.

Operatívny Dokument – Platforma pre kooperatívnu bezpečnosť

I. Platforma

1. Cieľom Platformy pre kooperatívnu bezpečnosť je upevniť vzájomne sa posilňujúci charakter vzťahu medzi tými organizáciami a inštitúciami, ktoré sa zaoberajú rozvojom komplexnej bezpečnosti v oblasti OBSE.

2. OBSE bude spolupracovať s tými organizáciami a inštitúciami, ktorých členovia individuálne a kolektívne, v súlade s príslušnými modalitami každej organizácie alebo inštitúcie, teraz i v budúcnosti:
 - dodržiavajú princípy Charty OSN a princípov a záväzkov OBSE, ako sú stanovené v Helsinskom Záverečnom akte, Parížskej Charte, Helsinskom dokumente 1992, Budapeštianskom dokumente 1994, Kódexe správania sa v oblasti politicko-vojenských aspektov bezpečnosti a Lisabonskej deklarácii o spoločnom a komplexnom bezpečnostnom modeli pre Európu 21. storočia;
 - pripájajú sa k princípom transparentnosti a predvídateľnosti pri svojom konaní v duchu Viedenského dokumentu 1999 z rokovania o opatreniach na posilnenie dôvery a bezpečnosti (OPDB);
 - implementujú v plnej miere záväzky týkajúce sa kontroly zbrojenia vrátane odzbrojenia a OPDB, ku ktorým sa spoločne zaviazali;
 - vychádzajú z toho, že tie organizácie a inštitúcie, ktorých sú členmi, sa budú pridŕžať transparentnosti v rámci ich ďalšieho vývoja;
 - zabezpečia, že ich členstvo v týchto organizáciách a inštitúciách bude založené na otvorenosti a slobodnej vôli;
 - aktívne podporujú koncepciu spoločnej, komplexnej a nedeliteľnej bezpečnosti a spoločného bezpečnostného priestoru bez deliacich čiar v rámci OBSE;
 - v plnej miere a náležitým spôsobom sa podieľajú na rozvoji vzťahov medzi vzájomne sa posilňujúcimi bezpečnostnými inštitúciami v oblasti OBSE;
 - sú principiálne pripravené poskytnúť inštitucionálne zdroje medzinárodných organizácií a inštitúcií, ktorých sú členmi, na podporu činnosti OBSE, eventuálne v závislosti na prijatí potrebného politického rozhodnutia. V tomto kontexte účastnícke štáty konštatujú osobitný význam spolupráce v oblastiach prevencie konfliktov a krízového manažmentu.
3. Tieto princípy a záväzky spolu tvoria Platformu pre kooperatívnu bezpečnosť.

II. Modality spolupráce

1. V rámci príslušných organizácií a inštitúcií, ktorých sú členmi, účastnícke štáty budú pracovať na zabezpečení dodržiavania Platformy pre kooperatívnu bezpečnosť zo strany týchto organizácií a inštitúcií. Dodržiavanie Platformy, na základe rozhodnutí prijatých každým členským štátom v relevantnej

- organizácii alebo inštitúcii, sa vykoná spôsobom, ktorý bude v súlade s modalitami príslušnými pre každú organizáciu alebo inštitúciu. Kontakty a spolupráca OBSE s inými organizáciami a inštitúciami bude transparentná z pohľadu účastníckych štátov a bude sa uskutočňovať spôsobom, ktorý je v súlade s modalitami príslušnými pre OBSE a uvedené organizácie a inštitúcie.
2. Na Ministerskom zasadnutí OBSE v Kodani v roku 1997 bolo prijaté rozhodnutie o Spoločnej koncepcii rozvoja spolupráce medzi vzájomne sa posilňujúcimi inštitúciami. Potvrďujeme rozsiahlosť siete kontaktov, ktoré boli odvtedy vybudované – osobitne rastúcu spoluprácu s organizáciami a inštitúciami, ktoré sú aktívne v politicko-vojenskej oblasti, ako aj v ľudskej a ekonomickej dimenzii bezpečnosti. Konštatujeme aj posilnenie spolupráce medzi OBSE a rôznymi orgánmi a agentúrami OSN, pripomínajúc pritom úlohu OBSE ako regionálnej organizácie podľa Charty OSN. Sme odhodlaní spoluprácu ďalej rozvíjať.
 3. Rastúci význam subregionálnych združení v činnosti OBSE je ďalšou dôležitou oblasťou. Podporujeme narastanie spolupráce s týmito skupinami vychádzajúc z tejto Platformy.
 4. Rozvoj spolupráce môže byť ďalej posilnený prostredníctvom rozsiahleho využitia nasledujúcich inštrumentov a mechanizmov:
 - pravidelných kontaktov vrátane zasadnutí; stáleho rámca pre dialóg; zvýšenej transparentnosti a praktickej spolupráce vrátane stanovenia styčných a kontaktných osôb; vzájomnej účasti na príslušných zasadnutiach; ako aj ďalších kontaktov zameraných na zvyšovanie chápania nástrojov každej organizácie v oblasti prevencie konfliktov.
 5. Okrem toho OBSE môže organizovať špeciálne zasadnutia s inými organizáciami, inštitúciami a štruktúrami operujúcimi v oblasti OBSE. Tieto zasadnutia sa môžu uskutočňovať na politickej a/alebo výkonnej úrovni (na koordinovanie politiky a určovanie oblastí spolupráce) a na pracovnej úrovni (na stanovenie modalít spolupráce).
 6. Rozvoj operácií OBSE v teréne v uplynulých rokoch predstavoval významnú transformáciu organizácie. Z pohľadu prijatia Platformy pre kooperatívnu bezpečnosť by sa existujúca spolupráca medzi OBSE a inými relevantnými medzinárodnými orgánmi, organizáciami a inštitúciami mala pri operáciách v teréne rozvinúť a vybudovať v súlade s ich individuálnymi mandátmi. Modality tohto typu spolupráce by mohli zahŕňať: pravidelnú výmenu informácií a pravidelné zasadnutia, spoločné hodnotiace misie, sekondovanie expertov iných organizácií do OBSE, menovanie styčných osôb, rozpracovanie spoločných projektov a operácií v teréne a spoločné školiace aktivity.

7. Spolupráca pri reakcii na špecifické krízy:
 - OBSE, prostredníctvom svojho úradujúceho predsedu a s podporou generálneho tajomníka, ako aj príslušné organizácie a inštitúcie, sú vyzvané, aby sa navzájom informovali o tom, aké aktivity vykonávajú alebo plánujú vykonať v konkrétnej situácii;
 - za týmto účelom účastnícke štáty vyzývajú úradujúceho predsedu, aby s podporou generálneho tajomníka spolupracoval s inými organizáciami a inštitúciami s cieľom upevniť koordinované prístupy, ktoré odstránia duplikáciu aktivít a zabezpečia efektívne využitie prístupných zdrojov. Podľa potreby môže OBSE ponúknuť služby ako flexibilný rámec pre spoluprácu rôznych vzájomne sa posilňujúcich úsilí. Úradujúci predseda bude viesť konzultácie s účastníckymi štátmi o tomto procese a bude konať v súlade s výsledkami týchto konzultácií.
8. Generálny tajomník pripraví pre Stálu radu výročnú správu o vzájomnom pôsobení organizácií a inštitúcií v oblasti OBSE.

